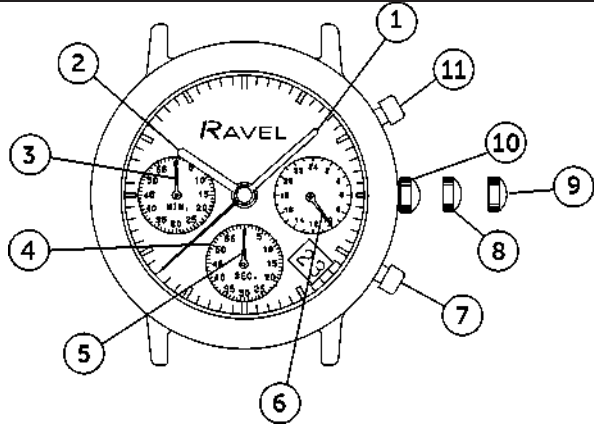


# RAVEL

## BETRIEBLICHE ANWEISUNGEN

### DISPLAY UND KRONEN-/KNOPFBEDIENUNG

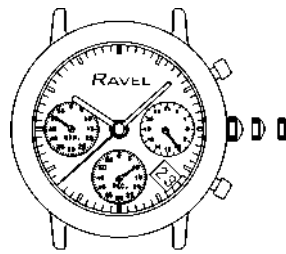


1. Minutenzeiger
2. Stundenzeiger
3. Stoppuhr-Minutenzeiger (Bewegung in Minutenschritten)
4. Sekundenzeiger
5. Sekundenzeiger der Stoppuhr (Bewegung in Sekundenschritten)
6. 24-Stunden-Zeiger (zeigt Uhrzeit auf einer 24-Stunden-Basis an)
7. Taste "B" in Stoppuhrfunktion, Split / Spilitauslösung / Reset
8. Erste Position, Datumseinstellung
9. Zweite Position, Zeiteinstellung
10. Krone in normaler Position
11. Taste "A" in Stoppuhrfunktion Start / Stopp

### EINSTELLUNG DER STOPPUHR UND DER ZEIGERPOSITION

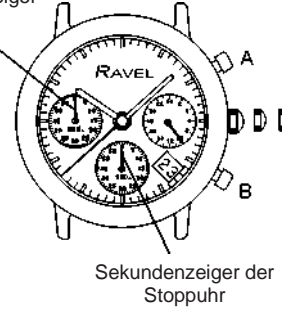
Prüfen Sie vor dem Einstellen der Uhrzeit, ob sich die Sekunden- und Minutenzeiger der Stoppuhr in der "0"-Position (12 Uhr) befinden. \*Wenn die Stoppuhr in Gebrauch ist, drücken Sie die Taste in der folgenden Reihenfolge, um sie zurückzusetzen, und prüfen Sie dann, ob die Zeiger in die "0"-Position zurückkehren. (Einzelheiten siehe "BENUTZUNG DER STOPPUHR") \*Wenn die Stoppuhr zählt: **A → B**  
 \*Wenn die Stoppuhr angehalten wird: **B**  
 \*Wenn die Zwischenzeit angezeigt wird: **B → A → B**  
 Wenn sich einer der beiden Stoppuhrzeiger nicht in der Position "0" befindet, stellen Sie ihn wie unten beschrieben zurück.

1



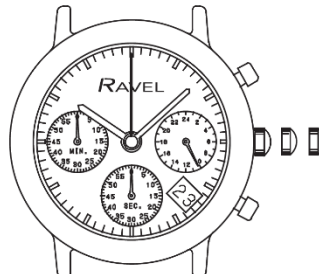
1. Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Einrastposition heraus.

Stoppuhr-Minutenzeiger



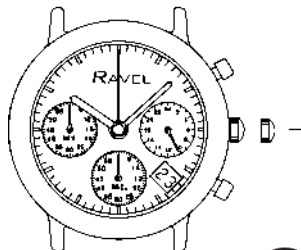
Sekundenzeiger der Stoppuhr

2. Drücken Sie die Taste A oder B, um den Sekunden- und Minutenzeiger der Stoppuhr auf die Position "0" zurückzusetzen.
- \*Durch Drücken der Taste A bewegen sich die Zeiger gegen den Uhrzeigersinn.
- \*Durch Drücken der Taste B die Zeiger.



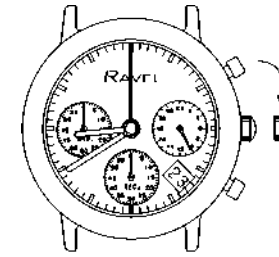
3. Drücken Sie die Krone zurück in die normale Position.

### TIME SETTING

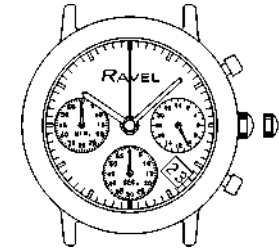


1. Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Einrastposition heraus.

2

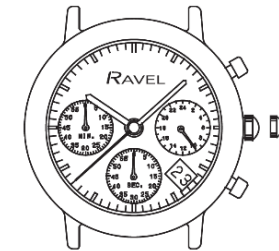


2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das Datum des Vortages erscheint.



3. Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Einrastposition heraus, wenn sich die Sekunde auf der 12-Uhr-Position befindet. Sie hält auf der Stelle an und stellt den Stunden- und Minutenzeiger durch Drehen der Krone weiter. (Prüfen Sie, ob der 24-Stunden-Zeiger richtig eingestellt ist).

\* Wenn die Krone in der zweiten Einrastposition steht. Drücken Sie keinen Knopf. Andernfalls bewegen sich die Chronographenzeiger.



4. Drücken Sie die Krone nach einem Zeiteichen wieder in die Normalposition.

\*Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr ein. Andernfalls wird der Tag möglicherweise nicht richtig umgestellt. Wenn es notwendig ist, das Datum in diesem Zeitraum einzustellen. Ändern Sie zunächst die Zeit auf eine beliebige Zeit außerhalb der Zeit, stellen Sie die Daten und dann die Echtzeit ein.

### WIE MAN DIE STOPPUHR BENUTZT

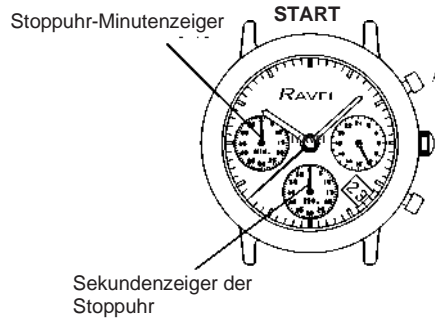
Die Messzeit wird von den Stoppuhrzeigern angezeigt, die sich unabhängig vom Mittel- und 24-Stunden-Zeiger bewegen. Die Stoppuhr kann bis zu 60 Minuten in Sekunden messen. (Die Uhr zeigt die gemessene Zeit in Sekundenschritten an, indem die erhaltenen 1/10 Sekunden ignoriert werden).

3

**(Standard-Messung)**

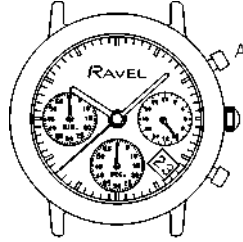
Beispiel: 100m-Lauf (Drücken Sie die Tasten in der folgenden Reihenfolge)

A -> B-> A



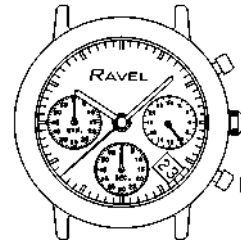
TEIL AUSLÖSER

**STOP**  
-> (Spiel beendet)



20 Minuten 00 Sekunden

**RESET**



**\*Das Starten und Stoppen der Stoppuhr kann durch Drücken der Taste A so oft wie nötigbeliebig oft wiederholt**

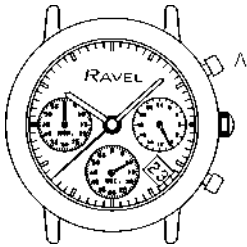
**(Messung der Zwischenzeit)**

Beispiel: 5.000m-Lauf (Drücken Sie die Tasten in der folgenden Reihenfolge).

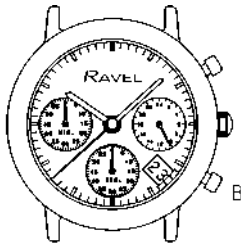
A -> B/B -> A -> B

**STOP (Ende)**

**RESET (auf "0'00")**

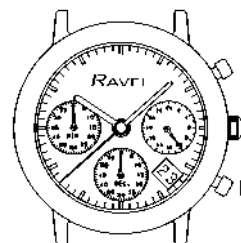
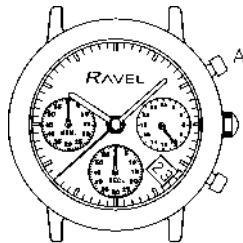


10 Sekunden



**START**

**TEIL / TEIL AUSLÖSER**



2 Minuten 50 Sekunden

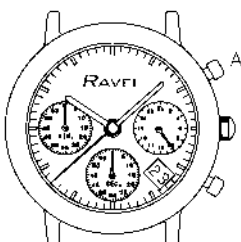
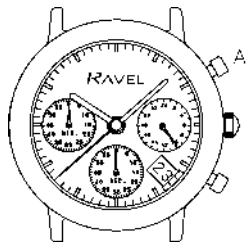
**(Messung der kumulierten verstrichenen Zeit)**

Beispiel: Basketballspiel (Drücken Sie die Tasten in der folgenden Reihenfolge).

A -> A/A -> A -> B

**START**  
(Beginn des Spiels)

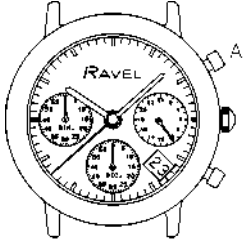
**-> STOPP / NEUSTART**  
(Auszeit) (Wiederaufnahme des Spiels)



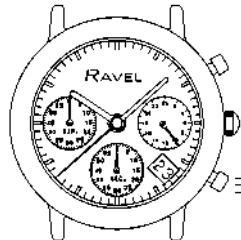
5 Minuten 10 Sekunden

**STEHEN BLEIBEN**

**RESET**

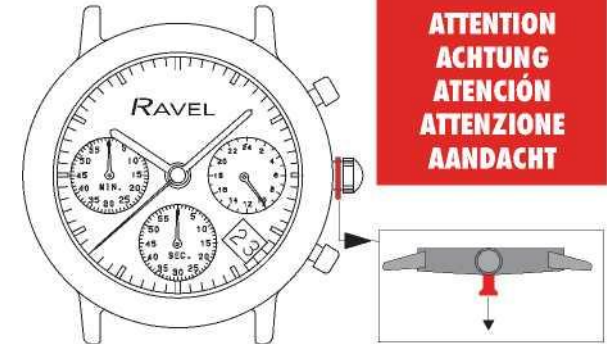


15 Minuten 10 Sekunden



**\*Die Messung und Freigabe der Zwischenzeit kann durch Drücken des Knopfeser Taste B beliebig oft wiederholt werden.**

**BATTERIESPARER / BATTERIESPARER  
EL SALVA BATERIA EL PROTECTOR DE BATERÍA  
L'ÉCONOMISEUR DE BATTERIE  
BATTERIJBESPARING**



- ENG** Retire el protector de batería de plástico rojo y presione la corona hacia adentro.
- DE** Entfernen Sie den roten Plastikbatteriesparer und drücken Sie die Krone hinein.
- ESP** Retire el protector de batería de plástico rojo y presione la corona hacia adentro.
- ITA** Rimuovere il salva batteria in plastica rossa e reinserire la corona.
- FRA** Retirez l'économiseur de batterie en plastique rouge et repoussez la couronne.
- NL** Verwijder de rode plastic batterijbesparing en druk de kroon naar binnen.

**KUNDENDIENST/ KUNDENDIENST  
SERVICIO AL CLIENTE / ASSISTENZA CLIENTI  
SERVICE CLIENTS / KLANTENSERVICE**

**UK: TIMESOURCE LTD:**  
Einheiten 1 & 2 Chater Court, Halifax Drive, Northfields Industrial Estate, Market Deeping, Lincs. PE6 8AH. UK.  
**EU: TIMESOURCE LTD - NIEDERLÄNDISCHE NIEDERLASSUNG:**  
Keizersgracht 241, 1016 EA Amsterdam, Die Niederlande.



4

5

6